

PL-Lublin: railway-track maintenance services

OJ S 170/2012 05/09/2012

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. Centrum Realizacji Inwestycji Oddział w Lublinie

Postal address: ul. Okopowa 5

Town: Lublin

Postal code: 20-022

Country: Poland

For the attention of: Helena Cholewa

E-mail: h.cholewa@plk-sa.pl

Telephone: +48 814723673

Fax: +48 814723671

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.przetargi.plk-sa.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Railway services

Other: transport kolejowy

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Reprofilacja szyn i rozjazdów na linii kolejowej nr 4 Grodzisk Mazowiecki - Zawiercie w ramach zadania pn. „Modernizacja linii kolejowej nr 4 – Centralna Magistrala Kolejowa” oraz na linii kolejowej nr 64 Kozłów – Koniecpol w ramach zadania pn. „Modernizacja linii kolejowej nr 64 Psary – Kozłów”.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Reprofilacja szyn i rozjazdów na linii kolejowej nr 4 Grodzisk Mazowiecki - Zawiercie w ramach zadania pn. „Modernizacja linii kolejowej nr 4 – Centralna Magistrala Kolejowa” oraz na linii kolejowej nr 64 Kozłów – Koniecpol w ramach zadania pn. „Modernizacja linii kolejowej nr 64 Psary – Kozłów”.

II.1.6. CPV code(s)

50225000 Railway-track maintenance services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Reprofilacja szyn i rozjazdów na linii kolejowej nr 4 Grodzisk Mazowiecki - Zawiercie w ramach zadania pn. „Modernizacja linii kolejowej nr 4 – Centralna Magistrala Kolejowa” oraz na linii kolejowej nr 64 Kozłów – Koniecpol w ramach zadania pn. „Modernizacja linii kolejowej nr 64 Psary – Kozłów”.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

11.1. Każdy wykonawca zobowiązany jest zabezpieczyć swą ofertę wadium w wysokości: 40 000,00 PLN, słownie: czterdzieści tysięcy 00/100 PLN.

11.2. Wadium musi być wniesione w jednej lub kilku formach zgodnie z art. 45 ust. 6 ustawy.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Przelew 30 dni.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: 2.4. Zamawiający wymaga aby wykonawca wykonywał prace przy użyciu następujących maszyn i sprzętu:

2.4.1. maszyny lub zespołu połączonych maszyn torowych pracujących na jednym segmencie torowym o wydajności produktywnej każdej maszyny (tj. liczonej po uzyskaniu parametrów technicznych określonych w wymaganiach technicznych i wykonaniu wymaganych pomiarów) nie mniejszej niż 600 m toru na godzinę produktywną, określonej przy założeniu zebrania w efekcie tego procesu, minimum 0.30 mm grubości materiału w całym zakresie kątowym reprofilacji prowadzonej na torze referencyjnym o długości nie mniejszej niż 3 km (tor referencyjny: szyny nowe 60E1, podkłady strunobetonowe, przytwierdzenie sprężyste, parametry jak na 120 km/h lub więcej);

2.4.2. maszyny rozjazdowej do szlifowania szyn w rozjazdach i przyległych torach o wydajności produktywnej (tj. liczonej po uzyskaniu parametrów technicznych określonych w wymaganiach technicznych i wykonaniu wymaganych pomiarów) nie mniejszej niż 60 m toru na godzinę produktywną, przy założeniu zebrania minimum 0.30 mm grubości materiału w całym zakresie kątowym reprofilacji prowadzonej na torze referencyjnym o długości nie mniejszej niż 0,3 km (tor referencyjny: szyny nowe 60E1, podkłady strunobetonowe, przytwierdzenie sprężyste, parametry jak na 120 km/h lub więcej);

2.4.3. urządzeń pomiarowych umożliwiających:

- ciągłe pomiary i ocenę powierzchni tocznej szyn przed, w trakcie i po szlifowaniu torów,
- ciągłą lub miejscową ocenę powierzchni tocznej szyn przed, w trakcie i po szlifowaniu rozjazdów (na bazie 1 do 1,5 m),
- wykonywanie obrysów profilu poprzecznego główki szyny,
- wykrywanie wad kontaktowo - zmęzeniowych typu head-check pozostałych po procesie reprofilacji - w przypadku maszyn torowych (nie dotyczy maszyny rozjazdowej),
- dokumentowanie mierzonych parametrów w formie wydruków zawierających zestawienia lub wykresy z opisaną lokalizacją, skalą i jednostką miary poszczególnych parametrów.

2.5. Zamawiający wymaga aby przy wykonywaniu zamówienia zatrudnione były następujące osoby:

2.5.1 Kierownik Pociągu Roboczego - posiadającego uprawnienia zgodne z Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 16.8.2004 r. w sprawie wykazu stanowisk bezpośrednio związanych z prowadzeniem i bezpieczeństwem ruchu kolejowego i warunków jakie powinny spełniać osoby zatrudnione na tych stanowiskach oraz prowadzący pojazdy kolejowe, który nadzoruje - pod względem ruchowym – poruszanie się maszyny po torach kolejowych;

2.5.2. Kierujący Zespołem Reprofilacji, który bezpośrednio kieruje personelem obsługującym maszynę (np. główny operator) oraz odpowiada za jakość i wydajność procesu reprofilacji;

2.5.3. Tłumacze – w przypadku gdy przedstawiciele Zleceniobiorcy (Kierujący Zespołem Reprofilacji lub operator kierujący maszyną) nie posługują się językiem polskim.

Ponadto pracownicy biorący udział w wykonaniu zamówienia na stanowiskach bezpośrednio związanych z prowadzeniem i bezpieczeństwem ruchu kolejowego oraz prowadzeniem określonych rodzajów pojazdów kolejowych, winni spełniać wymagania przewidziane przepisami ustawy z dnia 28.3.2003 r. o transporcie kolejowym (Dz. U. nr 86, poz. 789 z późn. zm.) i Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 16.8.2004 r. w sprawie wykazu stanowisk bezpośrednio związanych z prowadzeniem i bezpieczeństwem ruchu kolejowego i warunków, jakie powinny spełniać osoby zatrudnione na tych stanowiskach oraz prowadzący pojazdy kolejowe (Dz. U. nr 212, poz. 2152 z późn. zm.) oraz Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 18.2.2011 r. w sprawie pracowników zatrudnionych na stanowiskach bezpośrednio związanych z prowadzeniem i bezpieczeństwem ruchu kolejowego, prowadzeniem określonych rodzajów pojazdów kolejowych oraz pojazdów kolejowych metra (Dz. U. nr 59, poz. 301).

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 8. Warunki jakie muszą spełniać wykonawcy.

8.1. W postępowaniu mogą brać udział wykonawcy wobec, których brak jest podstaw do wykluczenia z postępowania na podstawie art. 24 ustawy oraz spełniający warunki udziału określone w pkt 8.2.

8.2. Zgodnie z art. 22 ust.1 ustawy, o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:

8.2.1 posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;

8.2.2 posiadania wiedzy i doświadczenia;

8.2.3 dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;

8.2.4 sytuacji ekonomicznej i finansowej.

8.3. Zamawiający ustala następujące szczegółowe warunki udziału w postępowaniu:

8.3.1 w zakresie warunku określonego w punkcie 8.2.2 wymagane jest wykazanie przez wykonawcę:

— wykonania, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zamówień (co najmniej jednego) na szlifowanie szyn i rozjazdów dla prędkości ≥ 120 km/h w ilości minimum 25 km pojedynczego toru i co najmniej 1 rozjazdu.

Wykonawca może polegać na doświadczeniu innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków.

Ocena spełniania warunku wskazanego w punkcie 8.2.2 nastąpi na podstawie przedstawionych przez wykonawcę dokumentów, o których mowa w punkcie 9.1.3;

9.1.3 na potwierdzenie spełnienia warunków szczegółowych określonych w punkcie 8.3.1 SIWZ:

a) wykaz wykonanych – w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie – zamówień z podaniem przedmiotu wykonywanych usług, daty i miejsca wykonania, wykonawcy i zamawiającego oraz załączeniem dokumentów potwierdzających, że usługi zostały wykonane należycie (sporządzony wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 3 do SIWZ);

b) jeżeli wykonawca będzie polegał na doświadczeniu innych podmiotów, to zobowiązany jest przedstawić pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji tego zasobu na okres korzystania z niego przy wykonaniu zamówienia.

9. Dokumenty, jakie powinni dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełnienia warunków określonych w punkcie 8.

9.1. W celu wykazania, że brak jest podstaw do wykluczenia z postępowania, każdy z wykonawców powinien przedłożyć wraz z ofertą następujące dokumenty:

9.1.1 oświadczenia o spełnianiu warunków udziału oraz braku podstaw do wykluczenia z postępowania (sporządzone wg wzorów stanowiących Załączniki nr 2 i nr 2A do SIWZ);

9.1.2 w celu wykazania, że brak jest podstaw do wykluczenia z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy, wykonawca winien przedłożyć wraz z ofertą następujące dokumenty:

a) aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenia w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy;

b) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1

pkt 4-8 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

c) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

d) aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

e) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

9.2. Jeżeli, w przypadku wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5÷8 ustawy mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5÷8 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert z tym, że w przypadku, gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób.

9.3. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 9.1.2:

9.3.1 składa dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości;

b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie;

9.3.2 składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4÷8 ustawy.

9.4. Dokumenty, o których mowa w pkt 9.3.1 lit. a i c oraz pkt 9.3.2 powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, natomiast dokument, o którym mowa w pkt 9.3.1 lit. b – nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

9.5. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w punkcie 9.3 zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

9.6. Jeżeli w celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu wykonawca będzie polegał na zasobach innych podmiotów, w takim przypadku zobowiązany jest przedstawić pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji tych zasobów na okres

korzystania z niego przy wykonywaniu zamówienia. Zobowiązania te winny spełniać wymogi pisemne określone w art. 78 K.c. Do zobowiązania winny być załączone dokumenty, z których wynika prawo osoby podpisującej zobowiązanie do reprezentacji podmiotu.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 8.3.2 w zakresie warunku określonego w punkcie 8.2.4 wymagane jest wykazanie przez wykonawcę, iż znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia, tj.:

a) posiada środki finansowe lub zdolność kredytową - w łącznej wysokości nie mniejszej niż 1 000 000,00 PLN;

b) jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę nie mniejszą niż 500 000,00 PLN.

Jako kurs przeliczeniowy na PLN danych finansowych wyrażonych w walutach innych niż PLN, należy przyjąć średni kurs Narodowego Banku Polskiego danej waluty z dnia zamieszczenia ogłoszenia o zamówieniu na stronie internetowej zamawiającego.

Wykonawca może polegać na zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków.

Wykonawca w takiej sytuacji jest zobowiązany udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował zdolnością finansową innych podmiotów do realizacji zamówienia, przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zdolności finansowych na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

Ocena spełniania warunku wskazanego w punkcie 8.2.4 nastąpi na podstawie przedstawionych przez wykonawcę dokumentów, o których mowa w punkcie 9.1.4.

9.1.4 na potwierdzenie spełniania warunków szczegółowych określonych w punkcie 8.3.2 SIWZ:

a) informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo–kredytowej, w którym wykonawca posiada rachunek, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

b) opłaconą polisę, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia wraz z dokumentem potwierdzającym wniesienie opłat/y;

c) jeżeli wykonawca będzie polegał na zdolnościach finansowych innych podmiotów, to zobowiązany jest przedstawić:

— pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji zasobów finansowych na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia,

— informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, w którym podmioty te posiadają rachunek, potwierdzającą wysokość posiadanych przez nich środków finansowych lub zdolność kredytową, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

Jeżeli z uzasadnionej przyczyny wykonawca nie może przedstawić dokumentów dotyczących sytuacji finansowej i ekonomicznej wymaganych przez zamawiającego, może przedstawić inny dokument, który w wystarczający sposób potwierdza spełnianie przez wykonawcę warunku.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IRO2ZAb-216-23/12

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

11.10.2012 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 11.10.2012 - 10:30

Place

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego - PKP PLK S.A. Centrum Realizacji Inwestycji, Oddział w Lublinie, ul. Okopowa 5, w pokoju 114.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Komisja przetargowa i wykonawcy.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Osobą upoważnioną przez zamawiającego do kontaktowania się z wykonawcami jest:
Pani Helena Cholewa fax. +48 814723671; tel. +48 814723673.

SIWZ zostanie udostępniona na stronie zamawiającego www.przetargi.plk-sa.pl od dnia publikacji w Suplemencie do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 22. Środki ochrony prawnej przysługujące wykonawcom.

22.1. Wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w art. 179 i następnych ustawy.

22.2. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami Ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać na okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

22.3. Wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w toku postępowania lub w przypadku zaniechania przez zamawiającego dokonania czynności, do których podjęcia zobowiązany jest zamawiający przepisami ustawy, wykonawca może wnieść odwołanie.

22.4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

22.5. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu w sposób określony w punkcie 24.1 SIWZ przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

22.6. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia.

22.7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.

22.8. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 22.6 i 22.7 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

22.9. O oddaleniu odwołania lub jego uwzględnieniu Izba orzeka w wyroku.
W pozostałych przypadkach wydaje postanowienie. Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

31.8.2012